

## Relación entre teoría y práctica en el departamento de danza contemporánea de la Universidad de Quebec en Montreal<sup>1</sup>

Marie Beaulieu

El nivel universitario de los programas de formación en danza contemporánea no es habitual en Europa. En Quebec, la unión entre formación en danza profesional y un diploma universitario fue una forma de asegurar la supervivencia de la danza contemporánea. En un medio en el que el reconocimiento cultural, social y político de la danza era precario, el apoyo de los sistemas de educación provinciales asegura la conservación y la futura continuidad de los estudios de danza y de formación para la misma. Por un lado, el programa de danza universitario está protegido de los caprichos de las modas. Al mismo tiempo, está suficientemente distanciado de los intereses políticos inciertos de los gobiernos con respecto a la financiación de las artes. Como institución educativa, la Universidad recibe su financiación del Ministerio de Educación y no del de Cultura y Comunicación. Este tipo de filiación permite un cierto grado de independencia tanto de pensamiento como de práctica, donde la creatividad y relevancia artística de los programas formativos deben ser protegidas de las decisiones arbitrarias del CALQ (*Quebec Arts Council*). Este organismo, un brazo del Ministerio de Cultura y Comunicación tiene el poder para tomar amplias decisiones que afectan a todas las artes escénicas de Quebec. Las decisiones las toman unos tribunales compuestos por representantes profesionales de las distintas áreas de danza. Estos grupos de voluntarios no tienen en común ni una visión artística, ni un sentido colectivo de las necesidades del medio de la danza. Debe quedar claro que la danza tiene una existencia precaria incluso aunque esté protegida por un sistema institucional. Los artistas de danza de Quebec, profundamente comprometidos con la práctica, en cualquiera de sus niveles, han aprendido a traspasar los límites de su imaginación para asegurar la supervivencia de su disciplina. La danza en el contexto universitario requiere (revela) la misma ingenuidad. Debemos conformarnos con las exigencias de la institución mientras peleamos continuamente por nuestro derecho a existir.

---

<sup>1</sup> Este artículo apareció originalmente bajo el título “Relating Theory And Practice In The Contemporary Dance Department Of The Université du Québec à Montreal” en Cornelia ALBRECHT / Franz Anton KRAMER (eds.) *Tanz [Aus] Bildung. Reviewing Bodies of Knowledge*, ePODIUM, Munich, 2006.



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

## Historia

Establecer un programa de formación profesional de nivel universitario es un tributo a nuestra historia. Los orígenes de la formación en danza contemporánea en Quebec están ligados a las primeras compañías de danza residentes que llevaron a cabo trabajos contemporáneos en la provincia: *Le Groupe de la Place Royale*, fundado en 1966, y *Le Groupe Nouvelle Aire*, fundado en 1968. Desde su aparición, estas dos compañías crearon escuelas de danza para asegurar la formación de jóvenes bailarines y para promover la forma emergente de la danza contemporánea. Estas escuelas se convirtieron en un caldo de cultivo para los coreógrafos y profesores de hoy en día: *Jean-Pierre Perreault*, *Edouard Lock* y *Ginette Laurin* comenzaron entonces su carrera con estas compañías y hoy continúan marcando el camino de la coreografía contemporánea en Quebec, así como internacionalmente. *Martine Époque*, *Michèle Febvre*, *Diane Carrière* y *Sylvie Panet-Raymond* fueron otros pioneros que se afiliaron a estas dos compañías. Posteriormente aplicaron esta visión al medio universitario de Quebec con la creación de dos licenciaturas en danza y un certificado en danza.

A finales de los 70, tras 10 años de existencia, *Le Groupe Nouvelle Aire* estaba agotado. Al tener que estar constantemente luchando para que el gobierno les otorgase las becas necesarias para mantener sus actividades, finalmente cerraron sus puertas en 1982. *Le Groupe de la Place Royale*, también estaba agotado por la falta de aprecio y financiación de su trabajo por parte de los organismos provinciales. En 1977 se trasladaron de Quebec a Ontario, donde fueron acogidos con apoyo político y económico. Este mismo periodo coincidió con la *Tranquil révolution* en Quebec, en la que el gobierno de la provincia empezó a modernizar sus instituciones y a centrarse en su identidad cultural. Se destinaron grandes sumas de dinero a las universidades para desarrollar las artes y las ciencias sociales. Por lo tanto, no fue una coincidencia que en 1979 se creasen dos Licenciaturas de danza: la Universidad de Quebec en Montreal, al servicio de la comunidad francesa y la Concordia University para la población de habla inglesa. El certificado del programa de un año se creó en la Universidad de Montreal. Los tres programas ayudaron a catalizar las competencias en danza contemporánea en Quebec.

Tenemos suerte de tener estos programas. La historia reciente ha mostrado que los alumnos que finalizan los programas universitarios no han evolucionado hacia la creación de sus propias escuelas de danza. Como coreógrafos, estaban demasiado ocupados creando. La limitada financiación disponible no les permitió expandir sus actividades. El gasto de energía en un programa de formación privado parecería suicida.



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

### *El contexto*

En Quebec no hay un sistema provincial que asegure una formación seria y continua de la danza contemporánea desde el instituto hasta la universidad. Hay una falta de coherencia entre los diferentes niveles de formación disponibles. Algunos institutos de educación secundaria que tienen rama artística han incluido una introducción a la danza contemporánea que concuerda con el programa de educación artística fijado por el Ministerio de Educación. Ya que no existen pautas provinciales sobre danza contemporánea, depende de cada instituto la determinación de su orientación pedagógica. Ninguna escuela está obligada a ofrecer estudios de danza.

Al no estar comprometido con la danza en los Institutos de Educación Secundaria, el Ministerio de Educación nunca ha establecido un protocolo para la evolución hacia el siguiente paso de estudios, que conduce a la obtención del diploma CEGEP. Los CEGEP o *Collèges d'enseignement Général et Professionnel Spécialisés*, son escuelas de Quebec a las que se les encomienda preparar estudiantes para la educación universitaria o el oficio profesional. En este momento en Quebec, hay 3 programas CEDEP de danza contemporánea. Los estudiantes son admitidos según sus certificados de notas y su motivación. Sus competencias en danza pueden ser mínimas. Por lo tanto, la mayoría de estudiantes que entran a la Universidad en los programas de danza de Quebec han aprovechado 2 ó 3 años de intenso entrenamiento en danza. Sin embargo, no están establecidos los estándares para la formación en danza en los programas CEGEP, y mucho menos en los estudios privados y escuelas donde se enseña danza recreativa. La ausencia de estándares de formación en los niveles preuniversitarios crea grandes presiones sobre los programas universitarios de danza. En tres o cuatro años, los estudiantes deben alcanzar un nivel de competencia coherente con las exigencias de una carrera profesional de danza. Al mismo tiempo, deben desarrollar las habilidades de pensamiento crítico y reflexión profunda requeridas para un título universitario. ¿Cómo podemos encontrar un equilibrio entre teoría y práctica cuando la Universidad exige habilidades cognitivas superiores y el entorno de la danza requiere bailarines altamente cualificados de calibre internacional?

¿Cómo responde el programa de danza de la UQAM a estas exigencias divergentes: respetando los límites y requerimientos de la Universidad mientras al mismo tiempo responde al aumento de exigencias siempre cambiantes de las artes escénicas?



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

### *El currículo del estudiante universitario de danza en la UQAM*

Nuestro programa de formación profesional en danza contemporánea incluye tres vertientes:

Práctica de la danza

Coreografía

Educación en danza

La tercera vertiente tiene un estatus particular, ya que debe funcionar bajo las directrices del Ministerio de Educación, que concede un certificado de enseñanza a todos los estudiantes que terminan el ciclo educativo. Este certificado es otorgado a los estudiantes graduados en el programa de danza por recomendación del departamento de danza. Este diploma habilita a los titulados para impartir danza en enseñanza primaria y secundaria en las escuelas públicas de Quebec. La UQAM es la única Universidad acreditada por el Ministerio de Educación de Quebec para habilitar profesores de danza.

El programa profesional de danza contemporánea de la UQAM puede terminarse en 3 años estudiando a tiempo completo. Hay dos semestres cada año de 15 semanas cada uno. Los estudiantes a tiempo completo asisten a 5 cursos por semestre. Un programa compartido de 3 semestres otorga una base común a los estudiantes de las tres ramas. En conjunto, los estudiantes de práctica de danza y coreografía asisten a 10 cursos teóricos incluyendo kinesiología, historia de la danza, estética e historia del arte así como 29 cursos prácticos entre los que se incluyen: técnica de danza, repertorio, composición e improvisación. El programa educativo de danza es compatible con el diseño estructural de las otras dos ramas, pero se añade otro año para cumplir con los requisitos fijados por el Ministerio de Educación. Esto incluye 800 horas de prácticas de enseñanza intercaladas con clases de pedagogía. Cada rama ofrece una selección específica de cursos, aunque la diversidad está limitada por los cursos compartidos en los estudios de multimedia y otros cursos de danza. Desafortunadamente, los estudiantes deben tomar decisiones difíciles entre el limitado número de créditos que podemos ofrecer.

### *Vincular teoría y práctica en el programa de danza de la UQAM*

El objetivo de "casar" teoría y práctica dentro de la formación en danza requiere realizar modificaciones tanto en la sala de baile como dentro de la clase y a todos los niveles de enseñanza. Para hacerlo, el departamento se ha centrado en desarrollar un



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

enfoque integrador. Durante las clases en la sala de baile, la teoría está omnipresente y se manifiesta en aplicaciones directas. Por ejemplo, la clase de repertorio ofreció el primer semestre del primer año el uso de extractos coreográficos de dos artistas de danza contemporánea de renombre internacional. El trabajo sobre las dos piezas de danza pone en contacto a los estudiantes con conceptos como proyección, dirección, uso del espacio, fraseo, modulación de la calidad del movimiento y la conciencia de los otros. El experimentar estas nociones dentro de un contexto coreográfico permite anclar la teoría en la práctica creando así un sistema de aprendizaje multidimensional. Las habilidades técnicas en la danza se enseñan a través del repertorio y en clases de técnica, pero también a través de clases que desarrollan la musicalidad, el ritmo y la variación dinámica basada en los principios del análisis del movimiento de Laban y la notación musical.

Las clases de repertorio también proporcionan una conexión experiencial con la historia de la danza y la estética. Los trabajos de *Merce Cunningham* y *Lar Lubovitch* por ejemplo, no forman parte de la cultura básica de nuestros estudiantes de Quebec. Estas compañías muy raramente actúan aquí. Los estudiantes en formación no han tenido mucho contacto con aclamados coreógrafos internacionales y no tienen por qué relacionar las visiones artísticas que se están expresando. Bailar estas visiones ofrece al estudiante experiencias técnicas y expresivas al mismo tiempo que le proporciona referencias históricas, estéticas y compositivas. Podría decirse que cada curso práctico, incluyendo la técnica de danza integra un componente teórico que une un curso con otro.

#### *Creando complementariedad: el CFC y el CIC*

El currículo de los cursos comunes está basado en la complementariedad de cada curso, así como con los elementos en común. Esta aproximación a las competencias en educación a las que la UQAM llama transversales, enfatiza una compleja red de partes interrelacionadas y solapadas en la que los mismos elementos se ven en diferentes contextos. Por lo tanto, los estudiantes en las clases de técnica aplican los conceptos aprendidos en estas clases como si se tratase de una educación "somática", de kinesiología, del análisis de Laban y la musicalidad. La construcción de cohesión entre los cursos comunes requirió un esfuerzo coordinado entre los profesores. Se formó un comité pedagógico, el CFC (*Comité de Formation Corporelle*) para coordinar los contenidos del curso y para determinar una nomenclatura común entre los variados y a veces eclécticos usos de la terminología por parte de cada profesor. El comité también creó proyectos conjuntos de evaluación para resaltar la interacción y cohesión entre los



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

diferentes cursos. Esto, a su vez, maximizó el aprendizaje de los estudiantes acelerando los procesos de integración y apoyando la práctica inteligente y responsable de la danza.

Este comité pedagógico también ha desarrollado una estructura para los proyectos de grupos de enseñanza en los que 2 ó 3 profesores trabajan juntos fuera de la clase o en realidad dan clase juntos para facilitar la integración de los conceptos tratados en más de un curso. En general, el resultado es que los profesores diseñan grupos de proyectos sobre intereses comunes. Todo el comité trabaja algunas veces en conjunto para ayudar al estudiante que esté teniendo dificultades o para observar al grupo de estudiantes en su conjunto. Cada grupo es diferente así que cada año cambia la naturaleza de los proyectos grupales.

Este especial intercambio de ideas y métodos ha creado una importante base de interacción entre los miembros de la facultad, tanto de los que se encuentran a tiempo parcial como a tiempo completo. La profundidad de esta reflexión colectiva y el rigor aplicado a la selección de las estrategias pedagógicas ha dado paso a un equipo de investigación dinámico. Inspirados por ideas innovadoras que son exploradas empíricamente, el grupo ha forjado un nuevo modelo de trabajo en equipo. El conocimiento de los intereses y capacidades del otro y la habilidad para liberarse con eficiencia de las ideas de cada uno, ha dado paso a una base de conocimiento formidable que está lejos de exceder la que puede ser deducida individualmente o a partir de cursos aislados de formación. Cuando los miembros individuales del grupo descubren nuevas ideas a través de lecturas u otras capacitaciones adicionales, el conocimiento es compartido con el grupo de forma que las nuevas aplicaciones son integradas de forma colectiva.

La dinámica del CFC, creado en 1996, ha catalizado la creación de otros equipos pedagógicos. El CIC (Comité Interprétation Création) es un comité formado para dirigir los temas particulares de la coreografía y los cursos prácticos. *Sylvie Fortin*, una profesora que, en su origen, era un miembro del CFC, creó un centro de salud y un comité de salud. Fortalecida por la riqueza del intercambio académico, creó un grupo de investigación, compuesto por licenciados y profesionales de la salud fuera del departamento, para estudiar la interrelación entre la práctica de la danza y la salud de los bailarines. Esta investigación representa activamente la segunda parte del mandato del centro de salud. El primero es un intercambio montado entre el departamento de danza y la compañía privada Perfmex, con objeto de proporcionar a nuestros estudiantes un programa de formación de peso. La antigua falta de este tipo de enseñanza



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

multidisciplinar obstaculizó la habilidad de los estudiantes para seguir con la rigurosa formación en danza del programa de la licenciatura.

Cada una de las ramas ofertadas por el departamento de danza brinda una evolución progresiva de un curso a otro. Un ejemplo de ello se da en la rama de coreografía, en la que el nivel de dificultad se incrementa sustancialmente de un año a otro.

El primer curso de coreografía es obligatorio para todos los estudiantes del segundo año de formación y requiere que los estudiantes apliquen directamente las herramientas de composición de danza sobre su propio cuerpo.

El segundo curso de la progresión se oferta el siguiente semestre del segundo año, e introduce al estudiante a la complejidad del proceso creativo que tiene lugar dentro de un grupo de bailarines. Aprenden cómo dirigir al grupo, a crear viñetas coreográficas para que otras personas las dancen y cómo dar directrices a los demás.

El tercer curso, ofertado el tercer año, implica que los estudiantes se especialicen en coreografía para crear una pieza original de 15 minutos sobre una de las especializaciones de los estudiantes de danza práctica.

Finalmente, un selecto número de estudiantes podrán pasar al cuarto curso en el que crearán una pieza original de 30 minutos con un grupo de estudiantes de danza práctica. Este proyecto final es supervisado por uno de los profesores de danza y producido por el departamento en un teatro profesional llamado *Agora de la danse*. Estos 4 cursos confieren al alumno un marco teórico elaborado progresivamente y en conjunción con la evolución creativa del estudiante. Esta forma de trabajo hace posible que cada estudiante se cuestione sus propias motivaciones y elecciones cuando se encuentra ante el ojo de un profesor (tutor) flexible, y con más capacidad de discernir, que le supervisa.

## *Teoría*

Los cursos de teoría se reparten a lo largo de los tres años de formación y también se ofertan siguiendo una progresión lógica. Kinesiología e historia de la danza se ofertan el primer año junto a los cursos de educación somática, técnica, repertorio, análisis de Laban y musicalidad. La estética de la danza y la historia del arte se ofertan a los alumnos del segundo y tercer año, en el momento en que tienen ya suficiente conocimiento sobre su propio medio profesional como para profundizar en su visión conceptual e interesarse en las perspectivas socioculturales del modo de expresión que



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

han elegido. En este nivel, los estudiantes tienen suficientes conocimientos sobre historia de la danza como para situar su identidad artística dentro del amplio concepto de la danza.

Sería pretencioso decir que los estudiantes aprecian los cursos teóricos. Para la mayoría de ellos, éstos son considerados una obligación necesaria. Algunos esperan hasta el final de su formación para terminar los cursos teóricos con el pretexto de que no tienen suficiente tiempo como para hacer las lecturas y escritos requeridos, en la nebulosa de competencias prácticas y proyectos artísticos. Mientras esta decisión retrasa la obtención del título, tiene algunas ventajas. En primer lugar, el tiempo tiene un buen efecto y los estudiantes maduran para poder así comprender la importancia de los aprendizajes conceptuales. En segundo lugar, esta estrategia anima a los estudiantes con talento para continuar con estudios de posgrado y profundizar en sus habilidades de pensamiento crítico y escritura.

Al final, todos los estudiantes aprenden a apreciar las perspectivas recogidas de un programa que integra teoría y práctica en una formación profesional. Están mejor equipados intelectualmente para situarse con respecto a sus elecciones profesionales. Sus capacidades de escritura se han perfeccionado para la desafiante tarea de presentar solicitudes para obtener financiación. También son más capaces de situar y defender su posición dentro de su medio cultural. Tienen una comprensión de sus afiliaciones artísticas y pueden claramente determinar lo que quieren o no quieren hacer.

Con respecto a esto, es pertinente mencionar un interesante fenómeno emergente en la comunidad de danza de Montreal. Muchos coreógrafos que buscan bailarines nuevos, mencionan que una educación universitaria en danza es un complemento valioso para las habilidades de actuación. La enseñanza académica ayuda a los jóvenes bailarines a desarrollar el pensamiento crítico y la habilidad de estructurar las ideas. Esto mejora sus capacidades técnicas y de profundidad de expresión. Danielle Desnoyers, recientemente contratada como coreógrafa invitada en la UQAM para el tercer año defiende este punto de vista.

### *Habilidades de los profesores*

Los profesores de teoría tienen, en su mayoría, múltiples talentos. La mayoría de ellos ha bailado o coreografiado en el ámbito profesional. Posteriormente volvieron a la Universidad con el deseo de reorientar su carrera profesional a través del desarrollo del pensamiento crítico. Su experiencia inicial en danza sigue ejerciendo influencia sobre



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

sus perspectivas en la disciplina en su conjunto y en la que el análisis de la danza tiene su raíz en la danza práctica. Más allá del hecho de que estos profesores han ocupado un lugar en el panorama de danza de Quebec durante algún tiempo, sus diversos talentos y unión al "medio" les permite introducir nociones teóricas en el contexto del "medio" reforzadas por hechos actuales.

Personas como Iro Tembeck, profesor de historia de la danza y Michèle Febvre, profesora de estética, fueron aclamados bailarines de escenario antes de estar interesados en la teoría. Ambos siguieron su educación hasta completar sus estudios de doctorado en danza.

En general, la primera generación de profesores del departamento de danza obtuvo su Doctorado al mismo tiempo que daba clases en la Universidad. La segunda generación fue contratada sobre las mismas bases. Como el departamento de danza sólo tiene 10 profesores a tiempo completo, es esencial que tengan la versatilidad para impartir diferentes cursos. Al mismo tiempo, se anima a cada profesor a seguir un área determinada de especialización. Por consiguiente, los profesores de cursos prácticos deben tener capacidades técnicas, de danza práctica y de análisis del movimiento. Los profesores de educación somática deben manejar métodos diversos y ser capaces de aplicar este conocimiento al desarrollo de competencias técnicas. Los profesores de teoría deben usar su conocimiento en danza práctica, coreografía y/o las tecnologías multimedia. En resumen, cada profesor debe tener varias habilidades.

La filosofía del departamento de danza es la de seguir conectado con la comunidad profesional de artistas. Nuestra existencia actual se refleja en parte en el trabajo conjunto desarrollado con el *Agora de la danse*, un teatro que alquila un espacio en el edificio de danza de la UQAM, que lleva a cabo un programa estacional dedicado a la promoción de los artistas profesionales de danza. Más allá de esta relación empresarial nuestra asociación se ha fortalecido con el transcurso de los años a través de proyectos variados. Con frecuencia sus artistas invitados dan conferencias o realizan talleres para nuestros estudiantes y sus contactos internacionales nos permiten estar inmersos en actividades culturales en las que no nos sería posible de otra forma. Nuestra Universidad no concede suficiente financiación como para permitir proyectos de esta magnitud. El Agora de la danse ha promovido conferencias como la *Le Vooruit* para tratar aspectos estéticos y culturales de la danza proporcionando de esta manera un forum internacional de intercambio entre académicos, artistas y políticos. Nuestro departamento de danza se beneficia enormemente de la publicidad generada por semejantes proyectos.



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

El enfoque del departamento contribuye a los fuertes lazos con la comunidad de la danza. Como sólo hay un profesor por cada área de especialización, cada individuo es responsable de asegurar los vínculos académicos, artísticos y científicos con el medio profesional de la danza y las comunidades relacionadas con los objetivos profesionales de los estudiantes. En un nivel institucional, nuestro departamento está activamente comprometido en los intercambios con el medio artístico, lo que asegura el contacto con la realidad externa a la Universidad, en particular, con las preocupaciones en constante evolución de los artistas. Estos contactos aseguran un alto nivel de relevancia y profesionalidad dentro de los programas universitarios de danza.

El departamento ofrece tres titulaciones con regularidad: Grado, Posgrado y Doctorado. De acuerdo con ello, los profesores dan clase en los tres niveles educativos, lo que requiere flexibilidad en las aproximaciones pedagógicas, apropiadas para las necesidades de cada nivel de estudio. Estos márgenes van desde el elevado y sofisticado análisis conceptual hasta el acercamiento práctico que introduce el campo en términos básicos y amplios. La pregunta interesante es cómo estos diferentes niveles de discurso son mutuamente enriquecedores. Es importante que no se pierdan de vista el uno al otro.

Por consiguiente, nuestros estudiantes se benefician de un amplio espectro de perspectivas: la teoría se enseña a través de profesores bien enraizados en la práctica, y profesores de práctica con una buena formación en los parámetros conceptuales asociados a su trabajo. La facilidad con la que los profesores integran teoría y práctica es el reflejo de la creencia en su complementariedad así como la necesidad programática de navegar con frecuencia entre las dos corrientes.

Es importante mencionar la contribución de los profesores a tiempo parcial, que están especialmente involucrados en la comunidad de artes escénicas como bailarines, profesores de técnica, profesores y coreógrafos. Enseñan en el departamento sobre las bases generales asumiendo la mayor parte de los cursos que se ofertan en la licenciatura. Además también respetan la fertilización mutua entre teoría y práctica, perspectiva que, mantenida colectivamente, confiere el carácter y la fortaleza de nuestros programas.

Esta presentación podría hacerte creer que el entorno académico de la Universidad es favorable a nuestro desarrollo e influencia. Éste no es el caso. Como ya he mencionado al inicio de mi charla, debemos justificar continuamente nuestra existencia dentro de la Universidad y es esencial que seamos activos en la combinación de pedagogía y política. Hemos logrado convencer a la administración de que nuestras clases de técnica pueden sólo albergar 20 estudiantes, cuando un profesor de ciencias da clase a 150 alumnos al mismo tiempo. Somos capaces de hacer malabarismos con la



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

tasa de créditos por hora y de permitir una variedad de cursos en estudio. Nuestras clases de técnica son obligatorias pero no dan créditos. Esto es un lujo que sólo se concede al departamento de danza y que nos permite ofertar más cursos dentro del límite de 90 créditos que debemos respetar para un grado. Hemos luchado duramente por cada privilegio, en vista de que somos el departamento más pequeño de la UQAM. Cada vez tenemos que documentar y justificar nuestras necesidades específicas, mientras hacemos frente al recelo y rivalidad de nuestros compañeros de otros departamentos. Con cada nuevo reto debemos usar nuestra imaginación para conjugar activamente las exigencias de la universidad con las expectativas de los profesionales del milieu de la danza. Igualmente debemos usar nuestra imaginación cuando nos refiramos a la pedagogía y la teoría para demostrar que la danza es una disciplina que merece un nivel de estudio universitario.

Afortunadamente, formamos parte de una de las más prestigiosas facultades de bellas artes en Canadá. Mano a mano, con nuestros colegas de música, teatro, artes visuales, diseño e historia del arte, la facultad de bellas artes de la UQAM puede doblar las estructuras administrativas para lograr nuestras necesidades. Creo que este frente unido por parte de la facultad es lo que nos permite seguir existiendo frente a los cortes de presupuesto y prioridades políticas cambiantes. A menudo motivados por las mismas preocupaciones (por ejemplo el que las producciones artísticas sean aceptadas como investigaciones) y un espíritu colectivo, el cual, a propósito, no es inmune a la disputa interna, promovemos primero nuestra causa, por el bien de las artes y en segundo lugar, por el bien de la universidad. Un buen ejemplo de esto es el programa de doctorado en artes interrelacionadas, impartido por profesores de todos los departamentos de la facultad de bellas artes.

Puedo asegurar que la influencia de la facultad de artes de la UQAM se siente en todo Quebec así como internacionalmente. La calidad de sus profesores, investigadores y su visión artística se mantiene como uno de los mejores embajadores de la UQAM en el exterior. Ésta es una de las mejores formas de publicidad que la universidad podría haber soñado.

Así que podría decirse que el arte de ser indispensable, basado en la calidad de las actividades creativas de cada uno, queda como una de las mejores armas para garantizar la supervivencia de la comunidad de danza dentro del panorama cultural de Quebec. El aprecio internacional de nuestros artistas de danza es una prueba de ello. Como artistas independientes estábamos acostumbrados a usar nuestro instinto e ingenuidad para sobrevivir como artistas en el medio profesional y ahora aplicamos



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

estas mismas habilidades dentro de la universidad. Seguiremos diligentes en nuestra determinación de forjar el camino como en que los artistas, profesores e investigadores impliados en nuestros propios procesos creativos. Esta presencia dinámica es la que a la larga asegura nuestra supervivencia.

(Traducción de Cristina Moreno Valderrey)



Este texto está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).